

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Geneva, 19-29 September 2017

Item 4 of the provisional agenda

**Harmonisierung mit den UN-Empfehlungen**

**für die Beförderung gefährlicher Güter**

14 August 2017

## Vorschriften für die Temperaturkontrolle in Kapitel 7.1

### Antrag Deutschlands

#### ZUSAMMENFASSUNG

**Erläuternde Zusammenfassung:** Folgeänderungen aufgrund der Überführung der Vorschriften für die Temperaturkontrolle in einen neuen Abschnitt 7.1.7 ADR/ADN.

**Zu treffende Entscheidung:** Folgeänderungen in den Sondervorschriften CV20 und CV21 in Abschnitt 7.5.11 sowie in Abschnitt 9.6.2 des ADR

**Damit zusammenhängende Dokumente:** OTIF/RID/RC/2017/26  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/26), section 34  
and OTIF/RID/RC/2017/26/Add.1  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/26/Add.1)

### Einleitung

1. Die Vorschriften für die Temperaturkontrolle sollen aus der Sondervorschrift V8 in Abschnitt 7.2.4 ADR in einen neuen Abschnitt 7.1.7 ADR/ADN überführt werden. Die Sondervorschrift V8 erhält einen neuen Wortlaut und verweist nur noch auf den neuen Abschnitt 7.1.7.

2. Dies erfordert Folgeänderungen in den Sondervorschriften CV20 und CV21 in Abschnitt 7.5.11 sowie in Abschnitt 9.6.2 des ADR, in denen auf bestimmte Absätze der Sondervorschrift V8 Bezug genommen wird, die sich künftig in Abschnitt 7.1.7 befinden werden. Diese Folgeänderungen sind im Dokument OTIF/RID/RC/2017/26/Add.1 (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/26/Add.1) noch nicht enthalten.

### Antrag

3. Deutschland schlägt folgende Änderungen vor:

In Abschnitt 7.5.11, Sondervorschrift CV20:

„...und die Sondervorschriften V 1 und V 8 (5) und (6) des Kapitels 7.2 gelten nicht, ...“  
ersetzen durch

„...und die Absätze 7.1.7.4.7 und 7.1.7.4.8 sowie die Sondervorschrift V1 des Kapitels  
7.2 gelten nicht, ...“

(nur ADR)

In Abschnitt 7.5.11, Sondervorschrift CV21:

„Im Falle einer Temperaturkontrolle nach den Verfahren R2 oder R4 der Sondervorschrift  
V8 (3) des Kapitels 7.2...“ ersetzen durch

„Im Falle einer Temperaturkontrolle nach den in Absatz 7.1.7.4.5 Buchstabe b) oder  
d) beschriebenen Verfahren...“

(nur ADR)

In Abschnitt 9.6.2, Erster Satz:

„Die zur Vermeidung der Überschreitung der Kontrolltemperatur geeigneten Maßnahmen  
(R1 bis R5) sind in Kapitel 7.2 aufgeführt (siehe Sondervorschrift V8 (3)).“ ersetzen durch

„Die zur Vermeidung der Überschreitung der Kontrolltemperatur geeigneten Maßnahmen  
sind in Absatz 7.1.7.4.5 aufgeführt.“

(nur ADR)

---